

*In search of lost beauty...*

**Music of Chopin's Time** is series of recordings from the Fryderyk Chopin Institute. As with The Real Chopin series, restoring the authentic sound of Chopin's era.

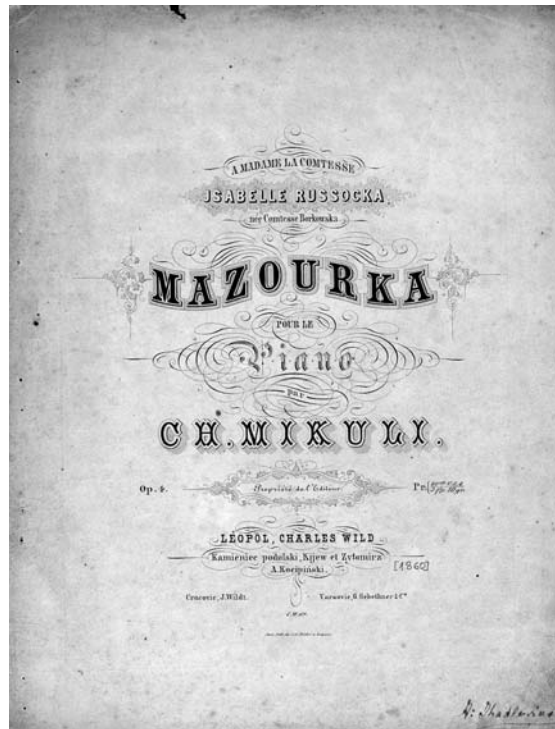
We wish to give the listener a taste of the magical world of nineteenth-century pianos. The aim of the series is to compile a splendid collection of works from Chopin's musical world in the most outstanding interpretations by artists with an interest in recovering lost beauty.

*Stanisław Leszczyński*

[Artistic director of the series, The Fryderyk Chopin Institute]

Karol Mikuli okładka *Mazurka f-moll* op. 4, wyd. „Léopol, Charles Wild”, 1860  
[Biblioteka Instytutu Fryderyka Chopina, Warszawa]

Karol Mikuli, front page of *Mazurka in F minor, Op. 4*, pub. 1860 by Léopol, Charles Wild [Library of the Fryderyk Chopin Institute, Warsaw]





## Tobias Koch

✿ Tobias Koch za swoje muzyczne credo przyjął poszukiwanie istoty dźwięku połączone z radością odkrywania i otwartością na różnorodne doświadczenia. Jest jednym z najwszechstronniejszych i najwybitniejszych muzyków swojej generacji, zafascynowanym wyrazowymi możliwościami instrumentów historycznych, takich jak: klawesyn, klawikord, fortepian tangentowy, wczesne fortepiano, orfika, organy, fortepian pedałowy i romantyczny fortepian. Jest uważany za jednego z czołowych specjalistów w zakresie romantycznej praktyki wykonawczej. Zyskał międzynarodowe uznanie dzięki pionierskiemu nagraniu kompletu dzieł fortepianowych Schumanna: „Zainspirowany i inspirowany od pierwszej chwili: Tobias Koch gra Schumanna w sposób w jaki powinien być on wykonywany aby oddać sprawiedliwość kompozytorowi: rewolucyjnie, romantycznie, z techniczną błyskotliwością, emocjonalnie bez śladu przesadnej słodyczy i pretensjonalności. Koch swoją grą wyczarowuje muzyczne obrazy, które pojawiają się w mgnieniu oka by rozwiać się za chwilę. Ta gra porywa, przemieniając każdy takt w nowe doświadczenie.” (Radio Niemieckie MDR Figaro). Tobias Koch próbuje być najmniej wyspecjalizowanym specjalistą. Nieustannie stara się przydawać wykonywanej muzyce żywych kolorów za pomocą instrumentów klawiszowych najbardziej odpowiednich do repertuaru od Orlando Gibbonsa do Karlheinz Stockhausena. Występuje w całej Europie jako solista, kameralista, akompaniator. Jest zapraszany do udziału w najważniejszych festiwalach muzycznych organizowanych m.in. w Schlezwiku-Holsztynie, Verbier, Ludwigsburgu (Schlossfestspiele), Rheingau, Bonn (Beethoven Festival), Düsseldorfie (Schumannfestival), Lipsku (Mendelssohn Festival). W 2013 roku artysta zadebiutował na festiwalu „Chopin i jego Europa” wykonując z wielką pasją i wrażliwością XIX-wieczną muzykę polską. Tobias Koch czerpał swoje artystyczne

inspiracje kształcąc się w Niemczech, Austrii i Belgii u takich artystów jak: David Levine, Roberto Szidon, Walter Kamper, Claire Chevallier oraz Jos van Immerseel. Jest laureatem nagrody muzycznej przyznanej przez miasto Düsseldorf. Jako kame-ralista występuje z Andreaszem Staierem, Gottfriedem von der Goltzem, Joshua Bellem, Stevenem Isserlisem, Markusem Schäferem i Friederem Berniusem. Współpracuje ściśle z budowniczymi i konserwatorami instrumentów jak również z najsłynniejszymi kolekcjami i największymi muzeami instrumentów. Jest wykładowcą w Robert Schumann Hochschule w Düsseldorfie oraz uczelni w Verbier i Montepulciano. Wziął udział w ponad 200 produkcjach radiowych i telewizyjnych. Artysta posiada w swoim dorobku ponad 20 płyt z interpretacjami dzieł Mozarta, Beethovena, Mendelssohna, Burgmüllera, Schumanna, Chopina, Liszta, Hillera, Wagnera i Brahmsa. Występuje wyłącznie na autentycznych instrumentach historycznych.

✿ Tobias Koch's musical credo is to trace the essence of sound with the joy of discovery and open-minded versatility. One of the most versatile and distinguished musicians of his generation, he is fascinated by the expressive possibilities of period keyboard instruments like: the harpsichord, clavichord, tangent piano, early forte-piano, orphica, organ, piano-pédalier, and romantic grand piano. He is considered in particular one of the foremost specialists in the field of Romantic performance practice. Especially for his pioneering efforts in the interpretation of the complete piano music by Robert Schumann he earned widespread international acclaim and recognition: 'Inspired and inspiring from the first second: Tobias Koch plays Schumann the way it should be played in order to do him justice: revolutionary, Romantic, with technical brilliance, emotion and no trace of cloying sweetness or pretense. Koch's playing conjures up musical images that emerge in the wink of

an eye, only to fade away again. The playing carries you away, turning each measure into an experience.' (German Radio MDR Figaro). But still Tobias Koch tries to be a most unspecialised specialist, constantly striving to lend the music he performs vivid colour on the keyboard instruments best suited for the repertoire in question, extending from Orlando Gibbons to Karlheinz Stockhausen. His performing career has taken him as soloist, devoted chamber musician and Lieder accompanist all over Europe. He appears as a guest artist at leading festivals including the Schleswig-Holstein Festival, Ludwigsburger Schlossfestspiele, Verbier Festival, Rheingau Music Festival, the Beethoven Festival Bonn, Schumannfestivals in Düsseldorf, Zwickau, Leipzig, Bonn, and the Leipzig Mendelssohn Festival. In 2013 he made his remarkable debut at the Warsaw festival 'Chopin and his Europe' with a passionate and sensitive recital composed around Polish music of the 19th century. Tobias Koch has gained valuable artistic inspiration while studying in master classes by David Levine, Roberto Szidon, Walter Kamper, Claire Chevallier, and Jos van Immerseel, in Germany, Austria and Belgium. He was awarded the music endowment award of the state capital of Düsseldorf. Important chamber music partners include Andreas Staier, Gottfried von der Goltz, Joshua Bell, Steven Isserlis, Markus Schäfer, and Frieder Bernius. He collaborates closely with instrument makers and restoration specialists, as well as with renowned collections and major musical instruments museums. He is on the faculty of the Robert Schumann Hochschule Düsseldorf, academies in Verbier and Montepulciano, and has been featured in over 200 productions for radio and television. In addition to more than 20 CD recordings of works by Mozart, Beethoven, Mendelssohn, Burgmüller, Schumann, Chopin, Liszt, Hiller, Wagner, and Brahms, a wide range of publications round out his work.

🌸 Fortepian/piano Pleyel, 1848

Instrument został zbudowany w Paryżu w 1848 roku w Królewskiej Fabryce Fortepianów. Jest typowy dla epoki chopinowskiej. Ma 82 klawisze [C1–a<sup>4</sup>], mechanikę typu angielskiego bez repetycji. Oryginalna, zabytkowa substancja fortepianu jest praktycznie w całości zachowana. Instrument wciąż ma oryginalne młoteczki i płytę rezonansową. Został zakupiony przez Narodowy Instytut Fryderyka Chopina w 2005 roku z kolekcji Chrisa Maene.

The instrument was built in 1848 at the Royal Fortepiano Factory in Paris. It has 82 keys [C1–a<sup>4</sup>]. It was purchased by the Chopin Institute in 2005 from the collection of Chris Maene. The instrument is typical of Chopin's times. Its original, historical substance is preserved virtually intact, with the original hammers and soundboard. It has an English-type, non-repetition mechanism.

